



# Hand-Ventilator

de Bedienungsanleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihr neuer Ventilator kühlt in drei Geschwindigkeitsstufen sowohl stationär, z.B. am Schreibtisch, als auch mobil, z.B. beim Gang zum Kühlschrank. So bewahren Sie überall einen kühlen Kopf!

Wir wünschen Ihnen einen wunderbaren Sommer mit Ihrem neuen Ventilator!

Ihr Tchibo Team

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

### Verwendungszweck

Der Ventilator ist zum Gebrauch in trockener Umgebung vorgesehen. Er ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet. Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

### GEFAHR für Kinder

- Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

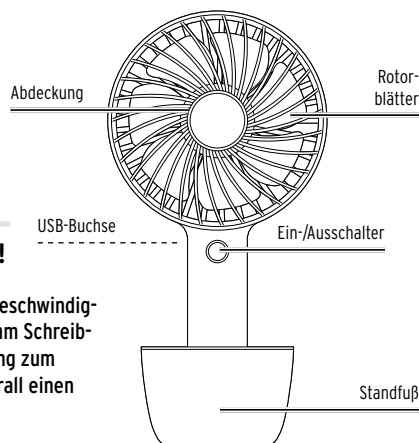
### GEFAHR durch Elektrizität

- Der Artikel darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden. Verwenden Sie zum Aufladen einen geeigneten USB-Netzadapter (siehe „Technische Daten“).

- Das angeschlossene Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.

### WARNUNG vor Verletzungen

- Der Artikel wird während des Ladevorgangs warm. Decken Sie den Artikel nicht ab.
- Verwenden Sie den Artikel nicht in der Nähe von explosiven Gasen.
- Setzen Sie den Artikel nicht offenem Feuer, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht o.Ä. aus. Es besteht Überhitzungs-, Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel vorhanden sind.
- Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander, außer wie im Abschnitt „Reinigen“ beschrieben. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur in einer Fachwerkstatt durchführen.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden.



- Bei Schäden am Akku oder am Artikel selbst entsorgen Sie den Artikel.

### VORSICHT – leichte Verletzungen und Sachschäden

- Greifen Sie nicht zwischen die drehenden Rotorblätter. Halten Sie auch lange Haare davon fern.
- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Schützen Sie ihn auch vor Tropf- und Spritzwasser, z.B. Regen. Der Artikel darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Schützen Sie den Artikel vor Aufprall, Erschütterungen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Akkus dürfen nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie den Artikel nur bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis +40 °C.

## Technische Daten

|                               |                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Modell:                       | 611 301                                             |
| Luftstrom:                    | 3-stufig                                            |
| Gesamtleistung:               | max. 4 W                                            |
| Akku (nach UN 38.3 getestet): | Lithium-Ionen-Akku, DC 3,7 V/1800 mAh               |
| Nennenergie:                  | 6,66 Wh                                             |
| Eingang:                      | DC 5 V/2 A                                          |
| Ausgang:                      | DC 5 V/2 A                                          |
| Umgebungstemperatur:          | 0 bis +40 °C                                        |
| Made exclusively for:         | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany |
|                               | www.tchibo.de                                       |

Artikelnummer: 611 301

## Gebrauch

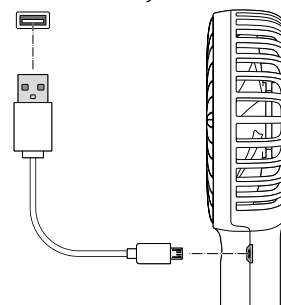


**GEFAHR** – Lebensgefahr durch Stromschlag

- Der Artikel darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- Das **angeschlossene** Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.

### Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.



1. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des mitgelieferten Ladekabels in die entsprechende Buchse am Ventilator. Verbinden Sie das Ladekabel mit einem geeigneten USB-Netzadapter und stecken Sie diesen in eine Netzsteckdose. Die integrierte Lade-Kontrollleuchte leuchtet rot.
2. Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn die Lade-Kontrollleuchte grün leuchtet. Trennen Sie dann den Netzadapter von der Netzsteckdose und das Ladekabel von der Anschlussbuchse des Ventilators.

Wenn das Laden nicht funktionieren sollte, ziehen Sie für einen Moment das Ladekabel ab und versuchen es erneut.

Ladezeit bei leerem Akku ca. 2 -

3,5 Stunden.

Betriebszeit bei vollem Akku und bei hohem Luftstrom ca. 2,5 Stunden, bei niedrigem Luftstrom ca. 9 Stunden.



Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 3 Monate vollständig auf. Am längsten hält die Kapazität des Akkus

bei normaler Raumtemperatur.

Je niedriger die Temperatur, desto mehr verkürzt sich die Laufzeit.

### Ventilator ein-/ausschalten

Der Ventilator verfügt über drei Luftstromstufen.

- ▷ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Ventilator einzuschalten, zwischen den Luftstromstufen zu wechseln und um den Ventilator wieder auszuschalten:

- 1 **x drücken:** - niedriger Luftstrom
- 2 **x drücken:** - mittlerer Luftstrom
- 3 **x drücken:** - hoher Luftstrom
- 4 **x drücken:** - aus

### Aufstellen oder mitnehmen

- ▷ Um den Ventilator aufzustellen, stellen Sie ihn in den Standfuß.
- ▷ Um den Ventilator mitzunehmen, nehmen Sie ihn aus dem Standfuß heraus.

### Reinigen

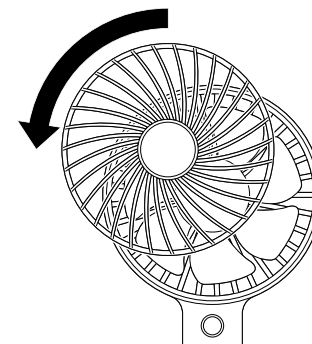


**WARNUNG** – Verletzungsgefahr

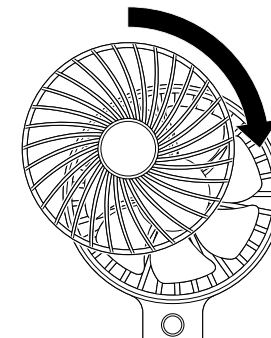
Greifen Sie nicht zwischen die drehenden Rotorblätter. Halten Sie auch lange Haare davon fern.

- ▷ Wischen Sie den Artikel bei Bedarf mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch sauber.

Zum gründlicheren Reinigen lässt sich die Abdeckung abnehmen. Der Ventilator muss dabei ausgeschaltet sein.



- ▷ Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ab.



- ▷ Setzen Sie die Abdeckung auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn wieder fest.

## Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der integrierte Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwert werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie leere **Batterien und Akkus** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und leere Batterien bzw. Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. Elektrogeräte, Batterien und Akkus enthalten sowohl wertvolle Ressourcen als auch gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit schaden.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.



# Ventilateur de poche

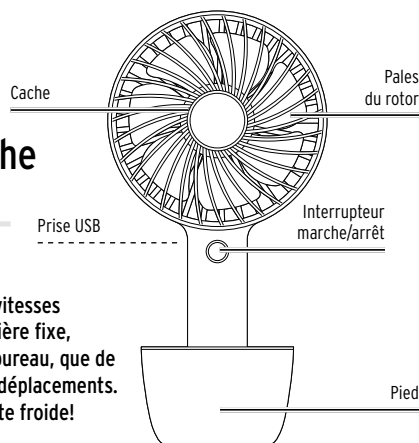
fr Mode d'emploi

Chère cliente, cher client!

Votre nouveau ventilateur à trois vitesses vous rafraîchira aussi bien de manière fixe, p. ex. lorsqu'il est posé sur votre bureau, que de manière mobile, p. ex. lors de vos déplacements. Ainsi, vous garderez toujours la tête froide!

Nous vous souhaitons un bel été avec votre nouveau ventilateur.

L'équipe Tchibo



## Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

### Domaine d'utilisation

Ce ventilateur est destiné à être utilisé dans un environnement sec.

L'article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

N'utilisez l'article que dans des conditions climatiques modérées.

### DANGER: risque pour les enfants

- Cet article n'est pas un jouet. Tenez l'article hors de portée des enfants.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
- Il y a notamment risque d'étouffement!

### DANGER: risque électrique

- Cet article doit être utilisé uniquement dans des locaux secs. Pour la recharge, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB approprié (voir «Caractéristiques techniques»).
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité, notamment lorsqu'il est branché. Protégez-le également des gouttes et des projections d'eau.

### AVERTISSEMENT: risque de blessure

- L'article chauffe pendant la procédure de charge. Ne recouvrez pas l'article.
- N'utilisez pas l'article à proximité de gaz explosifs.
- N'exposez pas l'article à des flammes nues, à l'humidité, à des températures élevées, à un rayonnement direct du soleil, etc. Il y a risque de surchauffe, d'explosion et de court-circuit!
- Ne faites pas fonctionner l'article si vous constatez qu'il présente des dommages visibles.
- Ne démontez pas l'article, sauf si vous souhaitez le nettoyer conformément au chapitre «Nettoyage». Ne modifiez pas l'article. Les réparations non appropriées peuvent entraîner de graves dangers

pour l'utilisateur. Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à un atelier spécialisé.

- La batterie est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même.
- Si la batterie ou l'article lui-même sont endommagés, éliminez l'article.

### PRUDENCE: risque de blessure et détérioration légères

- Ne mettez pas les doigts entre les pales du rotor en rotation. Veillez à tenir l'article à une distance suffisante, notamment si vous avez les cheveux longs.
- Ne plongez pas l'article dans l'eau ou d'autres liquides. Protégez-le également des gouttes et des projections d'eau, par ex. de la pluie. N'exposez par l'article à l'humidité.
- Protégez l'article contre les chocs, les secousses et toute autre contrainte mécanique.
- Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter les batteries.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Utilisez l'article uniquement à une température ambiante de 0 °C à +40 °C.

## Caractéristiques techniques

Modèle: 611 301  
Débit d'air: 3 niveaux  
Puissance totale: max. 4 W  
Batterie (test selon UN 38.3): batterie lithium-ion, DC 3,7 V/1800 mAh  
Énergie nominale: 6,66 Wh  
Entrée: DC 5 V/2 A  
Sortie: DC 5 V/2 A  
Température ambiante: de 0 à +40 °C  
Made exclusively for:  
Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
www.tchibo.ch

Référence: 611 301

## Utilisation

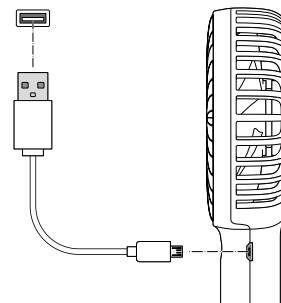


**DANGER** - danger de mort par choc électrique

- L'article ne doit être chargé que dans des locaux secs.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité, surtout lorsqu'il est branché. Protégez-le également des gouttes et des projections d'eau.

### Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.



1. Branchez la fiche micro USB du câble de charge fourni dans la prise correspondante du ventilateur. Raccordez le câble de charge à un adaptateur secteur USB approprié et branchez-le sur une prise de courant. Le témoin de charge intégré s'allume en rouge.
2. La batterie est entièrement rechargée quand le témoin de charge passe au vert. Débranchez alors l'adaptateur secteur de la prise de courant et retirez le câble de charge de la prise de raccordement du ventilateur.

Si l'appareil ne se charge pas, retirez le câble de charge un instant et essayez à nouveau.

Durée de charge de la batterie vide: environ 2 à 3,5 heures.

Durée de fonctionnement de la batterie pleine à débit d'air bas: environ 2,5 heures; à débit d'air élevé: environ 9 heures.



Afin de préserver la pleine capacité de la batterie le plus longtemps possible, même lorsque vous ne l'utilisez pas, rechargez-la complètement tous les 3 mois. C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie.

Plus la température est basse, plus la durée de fonctionnement est courte.

### Allumer/éteindre le ventilateur

Le ventilateur est doté de trois niveaux de débit d'air.

- ▷ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer le ventilateur, passer d'un niveau de débit d'air à l'autre et éteindre le ventilateur:

- 1 pression: - débit d'air bas
- 2 pressions: - débit d'air moyen
- 3 pressions: - débit d'air élevé
- 4 pressions: - l'article éteint

### Poser ou emporter

- ▷ Pour poser le ventilateur, insérez-le dans le pied prévu à cet effet.
- ▷ Pour emporter le ventilateur, retirez-le du pied.

### Nettoyage

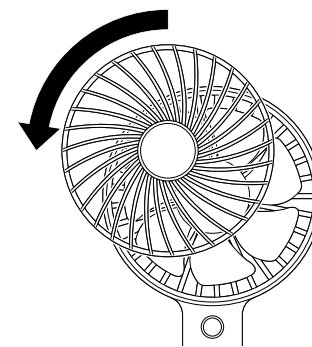


**AVERTISSEMENT** - risque de blessure

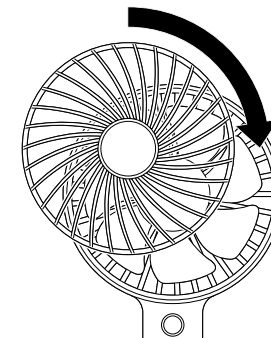
Ne mettez pas les doigts entre les pales du rotor en rotation. Veillez à tenir l'article à une distance suffisante, notamment si vous avez les cheveux longs.

- ▷ Si nécessaire, nettoyez l'article avec un chiffon légèrement humidifié d'eau.

Pour un nettoyage plus poussé, vous pouvez enlever le cache. Le ventilateur doit impérativement être éteint.



- ▷ Dévissez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



- ▷ Remettez le cache en place et vissez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Élimination

Cet article, son emballage et la batterie intégrée sont fabriqués à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les  **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Les appareils électriques contiennent des matières premières valorisables, mais aussi des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Attention! Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert à un centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.